

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per lo sviluppo regionale

REGI_PV(2006)1218_1

PROCESSO VERBALE

della riunione del 18 dicembre 2006, dalle 15.00 alle 18.30,
e del 19 dicembre 2006, dalle 9.00 alle 12.30

BRUXELLES

La riunione ha inizio lunedì 18 dicembre 2006 alle 15.00 sotto la presidenza dell'on. Jan Olbrycht, vicepresidente.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno

L'ordine del giorno è approvato senza modifiche.

2. Approvazione di processi verbali

Il processo verbale della riunione del 16 novembre 2006 è approvato senza osservazioni.

3. Comunicazioni del presidente

Il presidente della commissione comunica ai membri che la Conferenza dei presidenti di commissione ha stabilito di inserire la "dimensione urbana" tra le competenze della commissione all'allegato VI del regolamento, aderendo pertanto al punto di vista secondo cui alla commissione REGI spetta una competenza implicita al riguardo, che nel contesto di una futura revisione del regolamento dovrebbe essere esplicitamente menzionata.

4. Impatto e conseguenze delle politiche strutturali sulla coesione dell'Unione europea

REGI/6/38476

Relatrice: Francisca Pleguezuelos Aguilar(SPE)

- Esame di un documento di lavoro

Intervengono: Francisca Pleguezuelos Aguilar, Ambroise Guellec, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gisela Kallenbach, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Jordi Torreadella Águila (DR REGIO, Commissione).

5. Il ruolo e l'efficacia della politica di coesione nel ridurre le disuguaglianze nelle regioni più svantaggiate dell'UE

REGI/6/38407

Relatrice: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PPE-DE)

- Esame di un documento di lavoro

Intervengono: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Oldřich Vlasák, Antonio De Blasio.

6. Conseguenze dei futuri allargamenti sull'efficacia della politica di coesione

REGI/6/36458

Relatore: Markus Pieper (PPE-DE)

- Esame di un documento di lavoro

Intervengono: Markus Pieper, Gábor Harangozó, Gisela Kallenbach, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Lambert van Nistelrooij, Mieczysław Edmund Janowski, Jan Olbrycht, Nicola de Michelis (DG REGIO, Commissione).

La riunione è sospesa alle 18.30.

La riunione riprende martedì 19 dicembre alle 9.30 sotto la presidenza dell'on. Galeote, presidente, al termine della riunione dei coordinatori tenutasi dalle 9.00 alle 9.30.

7. Ratifica delle decisioni dei coordinatori

La commissione approva le seguenti decisioni dei coordinatori.

- Nel 2007 una delegazione parlamentare si recherà in visita in Irlanda, Slovacchia e Cipro nell'ambito delle quote annuali assegnate a ciascuna commissione. I coordinatori hanno deciso di presentare alla conferenza dei presidenti di commissione la richiesta di effettuare una visita aggiuntiva della delegazione ("hors quota") alle zone maggiormente colpite dalle catastrofi naturali.
- I quattro esperti seguenti sono invitati all'audizione del 22 gennaio 2007 nel quadro del dibattito sulla relazione "Impatto e conseguenze delle politiche strutturali sulla coesione dell'Unione europea":
 - sig. Espadas Monclavillo, segretario generale responsabile per il bilancio presso il ministero spagnolo dell'Economia e delle imprese;
 - sig. Jacques Robert, direttore dell'agenzia europea "Territoires et synergies";
 - sig. Jan Rymarczyk, professore presso la facoltà di scienze economiche dell'Università di Breslavia (Polonia);
 - sig. Berti Wahl, responsabile per lo sviluppo regionale dell'occupazione e i legami tra politica strutturale e politica del lavoro a livello locale presso la Landesagentur für Struktur und Arbeit (LASA) Brandenburg GmbH.

I nuovi pareri vengono ripartiti come segue tra i vari gruppi.

- Proposta di DECISIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO relativa al programma statistico comunitario 2008 - 2012: **Unione per l'Europa delle nazioni**

- Proposta di REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO che istituisce un regime di compensazione dei costi supplementari che incidono sullo smercio di taluni prodotti della pesca originari delle Azzorre, di Madera, delle isole Canarie e dei dipartimenti francesi della Guiana e della Riunione per il periodo dal 2007 al 2013: **Sinistra verde nordica**
- COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO, AL PARLAMENTO EUROPEO, AL COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO E AL COMITATO DELLE REGIONI "Esame strategico del programma per legiferare meglio nell'Unione europea": **Alleanza dei Democratici e dei Liberali per l'Europa**
- COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE "Il futuro demografico dell'Europa, trasformare una sfida in un'opportunità": **Verdi/Alleanza libera europea**
- Proposta di DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO che modifica la direttiva 97/67/CE relativa al pieno completamento del mercato interno dei servizi postali comunitari: **Partito popolare europeo (Democratici-cristiani) e Democratici europei**
- Creazione di una politica europea per la banda larga: **gruppo socialista**

8. Informazioni di base sulle parità di potere d'acquisto

REGI/6/35196

Relatore: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- votazione per l'approvazione di un parere

Il relatore ha presentato 5 emendamenti. Vengono inoltre presentati altri 6 emendamenti e 2 emendamenti orali.

Prima della votazione intervengono: Emanuel Jardim Fernandes.

Risultato della votazione: sono approvati gli emendamenti 1, 2-11 e i due emendamenti orali.

Il parere è approvato con 29 voti favorevoli, 1 voto contrario e nessuna astensione.

9. Riforma dell'organizzazione comune del mercato vitivinicolo

REGI/6/43215

Relatrice: Iratxe García Pérez (PSE)

- Esame di un progetto di parere

Intervengono: Iratxe García Pérez, Jean Marie Beaupuy, Markus Pieper, Catherine Stihler, Antonio De Blasio.

Il termine per la presentazione di emendamenti è fissato al 20 dicembre 2006 alle 12.00.

10. Le isole e i limiti naturali ed economici nel contesto della politica regionale

REGI/6/36457

Relatore: Francesco Musotto (PPE-DE)

- Esame di un progetto di relazione

Intervengono: Francesco Musotto, Elspeth Attwooll, Margie Sudre, Simon Busuttil,

Catherine Stihler, Konstantinos Hatzidakis, Ambroise Guellec, Stavros Arnaoutakis, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Águila (DG REGIO, Commissione).

Il termine per la presentazione di emendamenti è fissato al 12 gennaio 2007 alle 12.00.

11. Il futuro delle risorse proprie dell'Unione europea

REGI/6/39822

Relatore: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- Scambio di opinioni con il relatore Alain Lamassoure (PPE-DE)

Intervengono: Gerardo Galeote, Alain Lamassoure (BUDG), Konstantinos Hatzidakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jean Marie Beaupuy, Brigitte Douay, Elisabeth Schroedter.

Il termine per la presentazione di emendamenti è fissato al 12 gennaio 2007 alle 12.00.

12. Data e luogo della prossima riunione

Bruxelles,

lunedì 22 gennaio 2007 dalle 15.00 alle 18.30 e

martedì 23 gennaio 2007 dalle 9.00 alle 12.30

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote (P) (2), Jan Olbrycht (VP), Elspeth Attwooll (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alfonso Andria (2), Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková (2), Graham Booth, Bernadette Bourzai (2), Antonio De Blasio, Iratxe García Pérez (2), Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (2), Gábor Harangozó (1), Marian Harkin (2), Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach (1), Tunne Kelam (2), Miloš Koterec, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto (2), Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler (2), Margie Sudre, Oldřich Vlasák (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αντιπροσώπων/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman (1), Jan Březina (2), Simon Busuttil, Brigitte Douay, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech (2), Mathieu Grosch (2), Holger Kraemer (2), Richard Seeber, László Surján

178 (2)
183 (3)
Bernard Piotr Wojciechowski (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Alain Lamassoure (2) (rapporteur point 11)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Corina Crețu (2), Viorel senior Duca, Vlad Gabriel Hogeă, Evgeni Kirilov (2), Monica Maria Iacob Ridzi (1), Maria Petre, Petre Popeanga, Ștefan Șofianski

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 18.12.2006
(2) 19.12.2006

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>De Michelis (F), Giszczak (F), Rielau (F), Torrebadella Águila (F)</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Krietermeyer, Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Pareschi</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Nikolova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Mungengova</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Szajda</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Horakova</td> </tr> </table>	PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou	PSE	Koupegkos, Pareschi	ALDE	Ahopelto, Nikolova	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL		IND/DEM	Mungengova	UEN	Szajda	NI	Horakova
PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou															
PSE	Koupegkos, Pareschi															
ALDE	Ahopelto, Nikolova															
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart															
GUE/NGL																
IND/DEM	Mungengova															
UEN	Szajda															
NI	Horakova															

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdnika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Siffert Boreham
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenius/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Marchi	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Lutz, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/assizstēns/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreśda/Podpreśednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/
Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman